

# PROCHAINEMENT AU QUARTZ...

15  
16

## BIRDS ON A WIRE

ROSEMARY STANDLEY - DOM LA NENA  
DIM 8 (17h) NOVEMBRE - GRAND THÉÂTRE

## 30<sup>e</sup> FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM COURT DE BREST

SOIRÉE D'OUVERTURE  
MAR 10 (19h30) NOVEMBRE - GRAND THÉÂTRE

## SAMEDI DÉTENTE

DOROTHÉE MUNYANEZA  
MAR 17 (20h30) MER 18 (20h30) NOVEMBRE - PETIT THÉÂTRE

NE MANQUEZ PAS...

## SUN CITY POM'S - TODD ANTONY

EXPOSITION PRÉSENTÉE PAR LE CENTRE ATLANTIQUE DE LA PHOTOGRAPHIE  
DU 5 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE - GALERIE DU QUARTZ

# TOHU-BOHU MADELEINE LOUARN ATELIER CATALYSE



**LE QUARTZ**  
SCÈNE NATIONALE DE BREST  
EST SUBVENTIONNÉ PAR



### LE CLUB D'ENTREPRISES DU QUARTZ

Merci aux entreprises qui soutiennent le projet artistique  
et l'action culturelle du Quartz de Brest

### Crédit Mutuel Arkéa

Principal partenaire privé du Quartz

Librairie Dialogues / ExterionMedia / Cloître Imprimeurs  
Air France / Armor Lux / SDMO Industries / ArMen / BookBeo

## LE RESTAURANT DE MANOUCHE

Le restaurant de Manouche est installé au  
Café des artistes.

Amateurs de cette cuisine de produits frais  
aux saveurs multiples, volontiers cosmopo-  
lite et toujours gourmande, vous pouvez y  
dîner chaque soir de spectacle, une heure  
avant (ou après) la représentation toute  
l'année.

NOVEMBRE 2015  
JEUDI 5 (19h30)  
VENDREDI 6 (20h30)

### PETIT THÉÂTRE

Durée 1h20

# TOHU-BOHU

## MADELEINE LOUARN

### ATELIER CATALYSE

Mise en scène **Madeleine Louarn**

#### Textes

Extraits des écrits de **Daniil Harms**,  
traduction **André Markowicz**

Extraits de l'adaptation d'*Alice ou le monde des merveilles* d'après l'œuvre de *Lewis Carroll*,  
traduction **Elen Riot**

Extraits de l'adaptation du *Pain des âmes*  
d'après les Contes de **Luzel**,  
traduction **Françoise Morvan**

Dramaturgie **Patrick Amar**

Assistante à la mise en scène **Tünde Deak**

Avec les comédiens de l'atelier Catalyse

**Tristan Cantin**  
**Christian Lizet**  
**Guillaume Drouadaine**  
**Christelle Podeur**  
**Jean-Claude Pouliquen**  
**Sylvain Robic**

Scénographie **Marc Lainé**

Régie générale **Hervé Chantepie**

Création sonore **David Ségalen**

Création lumière **Michel Bertrand**

Création costume **Claire Raison**

Couturière **Claire Schwartz**

Accompagnement pédagogique

**Erwana Prigent**

Photos du spectacle **Alain Monot**

**Production déléguée** Théâtre de l'Entresort  
**Coproduction** le CDDB-Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National, Le Théâtre de l'Entresort, L'ESAT des Genêts d'Or

**Subventionnée** par La Direction Régionale des Affaires Culturelles de Bretagne, le Conseil Régional de Bretagne, le Conseil Général du Finistère, Morlaix Communauté et la Ville de Morlaix  
Création en résidence au CDDB-Théâtre de Lorient, Centre Dramatique National  
Madeleine Louarn est artiste associée au CDDB

S'il est une chose qui n'a pas d'évidence, c'est de proposer aux regards des spectateurs le jeu râpeux, la présence si singulière des acteurs handicapés mentaux de l'atelier Catalyse. Pas d'évidence non plus dans le fait d'exposer le long chemin de l'apprentissage, les répétitions et leurs cortèges d'obstacles. Or, ce qui distingue les acteurs de Catalyse c'est aussi ce qui les rend profondément intéressants.

La légèreté de la mémoire, la diction particulière, la trace de l'effort pour être là. Leur conscience décalée donne à voir des aspects fondamentaux de la performance, de ce qu'elle comprend comme dangers encourus par l'acteur face à l'épreuve de l'exposition. Cela met en exergue la relativité de la condition humaine et déjoue définitivement la posture d'autorité de celui qui se présente à nous, orgueilleusement, pour nous parler.

La beauté de ce geste théâtral est aussi de réactiver les éléments essentiels qui font de tout temps la puissance du théâtre : une expérience de l'incarnation, une expérience du temps et la surprise de percevoir une métamorphose de la réalité, son indéfectible mobilité et d'entrevoir des possibles inattendus.

**Madeleine Louarn**

#### NOTE D'INTENTION

Avec *Tohu-Bohu*, comme nous l'avions initié avec *Alice ou le monde des merveilles*, nous allons traverser le miroir de la représentation pour saisir comment chacun des acteurs de Catalyse construit son chemin de comédien. Restituer quelque chose du théâtre qui pourrait s'édifier sur les défaillances et les extravagances spécifiques des acteurs handicapés de Catalyse. Démunis face à l'existence, décalés au regard des comportements sociaux, ils semblent parfois désarmés pour assumer un jeu d'acteur. Or un tel jeu procède nécessairement d'une conscience de soi, des autres, du temps et de l'espace, autant de consciences qui, chez eux, paraissent lacunaires voire confuses.

Pourtant, si ces lacunes peuvent apparaître comme des obstacles à la maîtrise des logiques propres à la représentation, elles peuvent aussi devenir des ressorts inouïs parce qu'elles réinventent de nouvelles logiques auxquelles on ne s'attendait pas. Chez ces acteurs l'instabilité qui s'emparent de leur corps engagés sur la scène, représentent des troubles qui peuvent mettre en danger une situation scénique tout aussi bien que la métamorphoser de façon inattendue. Si ces présences intempestives peuvent devenir pour nous, spectateurs, des figures d'altérité, ce n'est pas tant par ce qui leur fait défaut pour affronter l'adversité du plateau, que par ce qui les dépasse dans cette lutte toujours inégale pour la maîtrise de leur destin d'acteurs et d'êtres humains.

Pour accompagner la poétique propre aux acteurs de Catalyse, nous avons choisi de puiser dans les textes des précédents spectacles qui nous semblaient les plus emblématiques des rapports insolites que ces acteurs entretiennent avec le langage comme avec la réalité...

Nous y verrons des comédiens en quête d'une destinée qui s'échappe sans cesse dans le kaléidoscope des tentatives de représentations qu'ils chercheront à faire d'eux-mêmes : comme des personnages en quête d'acteur.

#### LE TEXTE

*Tohu-Bohu* comprend principalement des extraits de textes du *Pain des âmes* de François-Marie Luzel, des *Veillées absurdes* de Daniil Harms et d'*Alice ou le monde des merveilles* (à partir de Lewis Carroll). La dramaturgie de la pièce assume pleinement le passage d'un auteur à l'autre, le liant étant le trajet du comédien, son chemin, sa propre poétique.

L'espace est unique et simple : il est avant tout question de créer les conditions du surgissement d'une action et d'un texte, seul et en groupe. Le groupe est toujours à vue et les comédiens se relaient sur un terrain de jeu partagé et qui se densifie au fur et à mesure de la charge textuelle et physique portée par des corps singuliers.